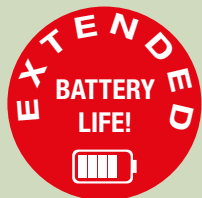


Kartell



Lantern
Fabio Novembre



A NEW ECO FRIENDLY RECYCLED MATERIAL

THE MATERIAL: RECYCLED THERMOPLASTIC TECHNOPOLYMER FOR KARTELL PRODUCTS THAT STAND THE TEST OF TIME AND BECOME ICONS OF DESIGN. The recycled material is obtained from pure scrap elements from a variety of sectors, such as furnishing, automotive, electrical appliances and packaging, which are not contaminated by other materials. The material maintains the highest aesthetic quality and structural requisites. This project makes it possible to give unused waste material a new life.

UN NOUVEAU MATÉRIAU RECYCLÉ RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

LE MATÉRIAU : POLYMÈRE TECHNIQUE THERMOPLASTIQUE RECYCLÉ POUR DES PRODUITS KARTELL DURABLES ET ICÔNES DU DESIGN. Le matériau recyclé est issu de ressources pures et non contaminées provenant de différents secteurs, par exemple l'ameublement, l'automobile, l'électroménager et l'emballage. Ce matériau conserve la qualité esthétique et les exigences structurelles. Des matériaux industriels non utilisés connaissent une seconde vie grâce à ce projet.

UN NUEVO MATERIAL RECICLADO RESPETUOSO CON EL MEDIO AMBIENTE

EL MATERIAL: TECNOPOLÍMERO TERMOPLÁSTICO RECICLADO PARA PRODUCTOS KARTELL QUE DURAN EN EL TIEMPO Y SE CONVIERTEN EN ICONOS DEL DISEÑO. El material reciclado se obtiene de elementos de existencias puras y no contaminadas, procedentes de distintos sectores como por ejemplo decoración, automoción, electrodomésticos y embalajes. Este material conserva la calidad estética y los requisitos estructurales; este proyecto permite dar nueva vida al material industrial no utilizado.

UM NOVO MATERIAL RECICLADO AMIGO DO AMBIENTE

O MATERIAL: TECNOPOLÍMERO TERMOPLÁSTICO RECICLADO PARA PRODUTOS KARTELL QUE DURAM NO TEMPO E TORNAM-SE ÍCONES DO DESIGN. O material reciclado provém de elementos de armazenamento puro e não contaminado, proveniente de diferentes setores, como por exemplo o mobiliário, o automobilístico, o eletrodoméstico e das embalagens. Este material mantém a qualidade estética e os requisitos estruturais; este projeto permite dar nova vida a materiais industriais não utilizados.

MANUFACTURER'S NOTICE TO CUSTOMERS

Material: Recycled transparent PMMA, mass-dyed, and metallized. Light source: Led 1.2W 5v === 2000 mA. The product contains a light source with energy efficiency class G. Photobiological risk: the appliance is in the RG0 risk group at a distance of 20 cm, in compliance with IEC/TR62778.

WARNING: The lamp is equipped with a rechargeable lithium battery. The product should not be exposed to excessive heat such as hot surfaces or direct sunlight, to avoid dangerous overheating of the battery. Do not immerse the product in water or other liquids. Warning: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations". Product maintenance: before cleaning the product, ensure that it is not charging. Clean the product with a soft damp cloth soaked in soap or a neutral liquid detergent, preferably diluted in water.

Avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing even small quantities of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.

CAUTION Carefully read the instructions for use of the product. Its safety is guaranteed only when these instructions are observed. It is necessary to keep and consult them.

Do not cover the product with objects or clothing which might compromise its operation. During installation and every intervention on the lamp, ensure that the product is disconnected from the electricity supply.

The light fitting and power cable installed on this appliance must be replaced using original spare parts.

Kartell declines all responsibility for damage caused to property or persons resulting from the incorrect use of the product. The warranty does not include any kind of service or repair of the product or parts damaged as a result of incorrect use of the product. Any intervention on the product will invalidate the warranty.

MODEL PROTECTED BY EUROPEAN DESIGN REGISTRATION

HERSTELLERERKLÄRUNG

Material: Recyceltes transparentes PMMA, durchgefärbt und metallisiert. Lichtquelle: Led 1,2W 5V === 2000 mA. Das Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G. Fotobiologisches Risiko: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe RG0 und entspricht bei 20 cm Abstand der Richtlinie IEC/TR 62778.

HINWEIS Die Leuchte beinhaltet eine wiederaufladbare Lithiumbatterie. Das Produkt nicht übermäßiger Wärme wie heißen Oberflächen oder direktem Sonnenlicht aussetzen, um eine gefährliche Überhitzung der Batterie zu vermeiden. Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hinweis: Dieses Datenblatt entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zur Regelung der „Verbraucherinformation“ aus der Gesetzesverordnung Nr. 206 vom 6. September 2005 (Verbrauchergesetz), die das it. Gesetz Nr. 126 vom 10. April 1991 mit den „Vorschriften zur Verbraucherinformation“ sowie das it. Dekret Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsverordnung“ ergänzt und/oder ersetzt. Pflege des Produkts: Während der Reinigung darf die Leuchte nicht aufgeladen werden. Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen, mit Seifenwasser oder mit neutralen, möglichst in Wasser verdünnten flüssigen Reinigungsmitteln getränkten Lappen. **Unbedingt die Verwendung von Äthylalkohol oder Reinigungsmitteln, die auch in kleinen Mengen Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak, Lösungsmittel im Allgemeinen enthalten, vermeiden.**

ACHTUNG Lesen Sie die Gebrauchshinweise für das Produkt aufmerksam durch. Seine Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn diese beachtet werden. Sie sollten daher unbedingt aufbewahrt werden.

Schirmen Sie das Produkt nicht mit Gegenständen oder Kleidungsstücken ab; dies kann die

Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen. Bei der Aufstellung und bei jeder Maßnahme an der Leuchte ist sicherzustellen, dass das Produkt keine Stromzufuhr erhält.

Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle und das Netzkabel dürfen nur durch Originalersatzteile ausgewechselt werden.

Kartell haftet nicht für auf unsachgemäßen Gebrauch des Produktes zurückführbare Personen- oder Sachschäden. Jegliche Kundendienst- oder Reparaturleistung für das Produkt oder seine Komponenten, die infolge unsachgemäßen Gebrauchs Schaden nehmen sollten, ist von der Garantie ausgeschlossen. Jeder Eingriff am Produkt führt zum Verfall der Garantie.

ALS EINGETRAGENES GEMEINSCHAFTSGESCHMACKSMUSTER GESCHÜTZTES MODELL

COMMUNICATION DU FABRICANT À L'ACHETEUR

Matériau : PMMA recyclé transparent, coloré dans la masse et métallisé. Source lumineuse : Led 1,2W 5v === 2000 mA. Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G. Risque photobiologique : l'appareil appartient au groupe de risque RG0 à la distance de 20 cm, conformément à la norme IEC/TR 62778.

AVERTISSEMENT La lampe est dotée de pile rechargeable au lithium. Il est interdit d'exposer le produit à une source de chaleur excessive telle que des surfaces chaudes et la lumière directe du soleil pour éviter tout risque de surchauffe de la pile. Le produit ne doit pas être plongé dans de l'eau ou dans des liquides. Mise en garde : La présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les « Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, no 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 no 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 no 101 « règlement de mise en œuvre ». Entretien du produit : ne pas charger le produit pendant l'opération de nettoyage. Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imprégné de savon ou de détergent liquide neutre, de préférence dilué dans l'eau. **Éviter absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en quantités infimes, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac, des solvants en général.**

ATTENTION Lire attentivement les consignes d'utilisation du tissu, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si ces dernières sont respectées. Il est important de les conserver.

Ne pas recouvrir le produit avec des objets ou des vêtements pouvant compromettre son bon fonctionnement. Veiller à ce que la lampe ne soit pas sous tension lors de son installation ou d'une intervention sur cette dernière.

La source lumineuse et le câble d'alimentation contenus dans cet appareil doivent être remplacés uniquement par des pièces de rechange originales.

Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des objets ou à des personnes résultant d'un usage impropre du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ni de réparation du produit ou des pièces endommagées à la suite d'un usage impropre du produit. Toute manipulation du produit implique la déchéance de garantie.

MODÈLE PROTÉGÉ PAR UN DESSIN COMMUNAUTAIRE ENREGISTRÉ

COMUNICACIÓN DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Material: PMMA reciclado transparente, coloreado en masa y metalizado. Fuente de luz: LED 1,2 W 5 V === 2000 mA. El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética G. Seguridad

fotobiológica: el aparato está clasificado como del grupo de riesgo RG0 a una distancia de 20 cm según la norma IEC/TR62778.

ADVERTENCIA La lámpara cuenta con una batería de litio recargable. A fin de evitar un sobrecalentamiento peligroso de la batería, debe evitarse exponer el producto a temperaturas excesivas (p. ej., superficies calientes o luz solar directa). El producto no debe sumergirse en agua ni ningún otro líquido. Advertencia: esta ficha del producto cumple las disposiciones que regulan la «Información al Consumidor» previstas en el decreto legislativo italiano de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana de 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación». Mantenimiento del producto: al limpiar el producto, debe comprobarse que no esté cargándose. Limpiar el producto con un paño suave y humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros (mejor aún si dichos productos se diluyen en agua).

Debe evitarse el uso de alcohol etílico o detergentes que contengan acetona, tricloroetileno, amoníaco y disolventes en general, aunque sea en pequeñas cantidades.

ATENCIÓN Lea atentamente los modos de empleo del producto. La seguridad solo está garantizada cuando se respetan estas indicaciones. Por consiguiente, es necesario conservarlas.

No utilice objetos o ropa para hacer de pantalla, se podría comprometer el funcionamiento del producto. Al instalar la lámpara y en cada operación que se realice en ella habrá que asegurarse de que el producto no se esté cargando.

Al sustituir la fuente de luz y el cable eléctrico que incluye este aparato deben utilizarse recambios originales. Kartell no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales que se produzcan a consecuencia del uso incorrecto del producto. La garantía no contempla ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de sus componentes en caso de que se utilice de forma incorrecta. Cualquier intervención en el producto comportará la anulación de la garantía.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÃO DO FABRICANTE AO COMPRADOR

Material: PMMA reciclado transparente, colorido em massa e metalizado. Fonte luminosa: Led 1,2W 5v --- 2000mA. O produto contém uma fonte luminosa de classe com eficiência energética G. Risco Fotobiológico: o aparelho é de grupo de risco RG0 à distância de 20 cm em conformidade com a norma IEC/TR 62778.

AVDVERTÊNCIA A lâmpada é dotada de bateria de lítio recarregável. O produto não deve estar exposto a calor excessivo, tais como: superfícies quentes luz solar direta para evitar sobreaquecimentos perigosos da bateria. O produto não deve ser mergulhado em água ou líquidos. Advertência: a presente ficha de produto observa as disposições legislativas que regulam as “Informações ao Consumidor” previstas pelo D.L. de 6 de setembro de 2005, n. 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a L. de 10 de abril de 1991 n. 126 com as “Normas para a Informação ao Consumidor” e o decreto de 8 de fevereiro de 1997 n. 101 “Regulamento de atuação”. Manutenção do produto: durante a limpeza do produto, este não deve estar a carregar. Limpar o produto com um pano macio húmido embebido de sabão ou detergentes líquidos neutros, melhor se forem diluídos em água. **Evitar de todo o uso de álcool etílico ou de detergentes com acetona, tricloroetileno e amoníaco, solventes em geral, mesmo em pequenas quantidades.**

ATENÇÃO Ler atentamente as modalidades de utilização do produto, a segurança do aparelho é garantida

só se forem respeitadas estas últimas. É, por isso, necessário guardá-las.

Não proteger o produto com objetos ou roupa que comprometam o seu funcionamento. No ato da instalação e sempre que se intervém na lâmpada, certificar-se de que o produto não esteja em fase de carregamento. A fonte luminosa e o cabo de alimentação contidos neste aparelho devem ser substituídos apenas por pessoal qualificado.

A Kartell declina toda e qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou a pessoas derivantes de um uso incorreto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo danificadas devido a um uso incorreto do próprio produto. Qualquer intervenção no produto comporta a cessação da garantia.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

ELECTRICAL DATA CONCERNING THE LIGHT SOURCE

 INSULATION CLASS	
 DIRECT MOUNTING	
 PROTECTION RATING	IP 54
 VOLTAGE	3.7V
 ON MODE POWER	1.2W LED
 EFFICIENCY CLASS	CLASS G
 BULB LIFE	50.000 h.

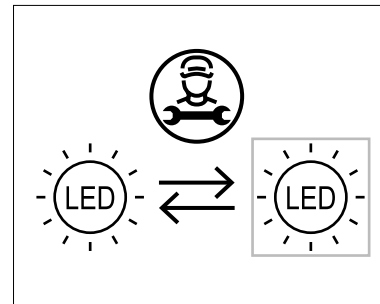
 LIGHT COLOR TEMP.	2700°K		
 LIGHT INTENSITY	Min 0.10W	-	Max 1.2W
 LAMP FLUX	10lm	-	150lm
 BATTERY LIFE	200 h.	-	10 h.
 BATTERY CAPACITY	2x1800 mAh		
 CABLE	USB C		

The light source in this appliance must be replaced by qualified personnel only.

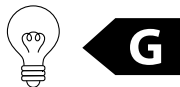
La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée uniquement par du personnel qualifié.

La sustitución de la fuente de luz que incluye este aparato es responsabilidad exclusiva de personal cualificado.

A fonte luminosa contida neste aparelho deve ser substituída apenas por pessoal qualificado.



The product contains a light source with energy efficiency class G.
Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.
El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética G.
O produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética G.



CHARGING THE BATTERY

Choose the correct plug according to your country and insert it into the power pack. Press gently until you hear it click into place. Plug the micro-USB into the socket on the base of the lamp and the other end into the power pack, then connect to a power socket. The battery will need around 6,5 hours to fully charge. When fully charged, the battery will provide around 10 hours of power.

PLEASE NOTE: Charge the battery in a dry environment. When the battery has finished charging, tightly close the connector cover on the base to guarantee protection from dust and water. The product is rated IP54.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Choisir la fiche utilisée dans votre pays et l'insérer dans le logement de l'alimentation prévu à cet effet. Exercer une légère pression jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture. Insérer la borne du câble micro-USB dans le logement prévu à cet effet sur la base de la lampe et l'extrémité opposée dans le logement de l'alimentation à fiche que vous brancherez à une prise de courant. Pour atteindre un niveau de recharge optimal, charger la batterie pendant 6,5 heures environ. L'autonomie du produit en pleine charge est estimée à 10 heures environ.

ATTENTION : Le chargement de la batterie doit être effectué dans des environnements secs. Une fois la recharge terminée, fermer le couvre-connecteur et s'assurer qu'il adhère parfaitement à la base de manière à garantir l'indice de protection requis contre l'eau et la poussière. L'indice de protection du produit est IP54.

CARGA DE LA BATERÍA

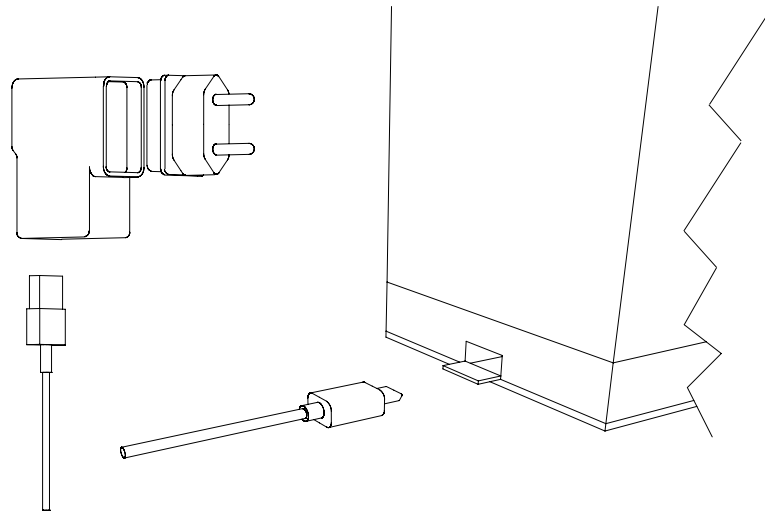
Seleccionar el enchufe válido para el país e introducirlo en su correspondiente lugar en el alimentador; practicar una ligera presión hasta sentir el clic de cierre. Introducir el terminal del cable micro-USB en su correspondiente lugar en la base de la lámpara y el extremo opuesto en su lugar en el alimentador de enchufe, conectándolo a una toma de corriente. Cargar la batería durante unas 6,5 horas para alcanzar un nivel óptimo de carga. La autonomía del producto totalmente cargado se estima en unas 10 horas.

ATENCIÓN: La carga de la batería debe efectuarse en ambientes secos. Al finalizar la recarga, cerrar el cubre-conector y comprobar que esté perfectamente acoplado a la base, para garantizar su grado de protección frente a polvo y agua. El producto es de grado IP54.

CARREGAMENTO DA BATERIA

Escolher a ficha usada no seu país e inseri-la no local próprio da fonte de alimentação; exercer uma pressão ligeira até se ouvir o clique de encaixe. Inserir o terminal do cabo micro-USB no local próprio na base do candeeiro e a extremidade oposta na fonte de alimentação com ficha ligando-a a uma tomada elétrica. Carregar a bateria durante 6,5 horas aproximadamente para atingir o nível ideal de carga. A autonomia do produto totalmente carregado está prevista em 10 horas aproximadamente.

ATENÇÃO: O carregamento da bateria deve ser efetuado em locais secos. No fim do carregamento fechar a tampa do conector e certificar-se que a mesma está perfeitamente encaixada na base, de forma a garantir-se o grau de proteção contra o pó e a água. O produto cumpre o grau de proteção IP54.



INSTRUCTIONS FOR USE

SWITCHING ON

Lightly touch the switch situated on the base of the light fixture. The lamp will switch on at the same level of luminous intensity that was stored when last switched off.

SWITCHING OFF

Lightly touch the switch situated on the base of the light fixture and remove your fingers in rapid succession, the lamp will switch off.

LIGHT INTENSITY ADJUSTMENT

Keep your fingers placed on the switch situated on the base of the light fixture and the lamp will switch on and become brighter.

To decrease luminous intensity, remove your fingers and touch the switch again: the lamp will decrease its brightness. When being adjusted, the product will automatically come to a halt when in a position of maximum or minimum intensity. N.B. the light fixture set at minimum intensity is not completely switched off.

MODE D'EMPLOI

ALLUMAGE

En touchant l'interrupteur placé sur la base du corps du produit, la lampe s'allumera avec la dernière intensité lumineuse mémorisée choisie.

EXTINCTION

En touchant rapidement l'interrupteur placé sur la base du corps du produit puis en s'en éloignant immédiatement, la lampe s'éteindra.

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE

La lampe s'allumera et la luminosité s'intensifiera en posant les doigts plus longuement sur l'interrupteur placé sur la base du corps du produit. Pour inverser le sens du réglage, éloigner les doigts puis les reposer sur l'interrupteur, l'intensité lumineuse diminuera. Lors du réglage, la lampe s'arrête automatiquement si la luminosité est réglée au minimum ou au maximum. N.B.: le produit ne s'éteint pas complètement si la luminosité est réglée au minimum.

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDIDO

Al pulsar el interruptor situado en la base del cuerpo de la lámpara, esta se encenderá al nivel de luminosidad que se memorizara la última vez que se apagó.

APAGADO

Basta con tocar levemente el interruptor situado en la base del cuerpo de la lámpara y alejarse de la lámpara.

REGULACIÓN DE LA INTENSIDAD LUMINOSA

Mantener el dedo sobre el interruptor situado en la base del cuerpo de la lámpara: esta se encenderá y aumentará la intensidad luminosa.

Para invertir el sentido de regulación (es decir, para reducir la intensidad luminosa), basta con alejar el dedo del interruptor y luego volver a colocarlo sobre él. Al regular la intensidad, la lámpara se detendrá automáticamente al llegar a la posición de máxima o mínima iluminación. Nota: en la posición de mínima intensidad, la lámpara no se apaga por completo.

INSTRUÇÕES PARA O USO

LIGAÇÃO

Com um toque no interruptor situado na base do corpo lâmpada, o produto acende ao nível de luminosidade que memorizou na última desligação

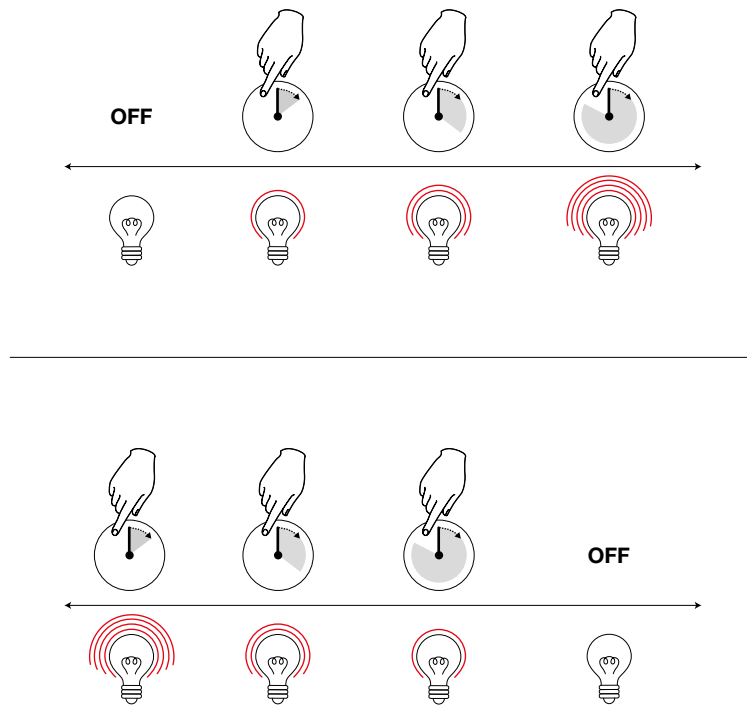
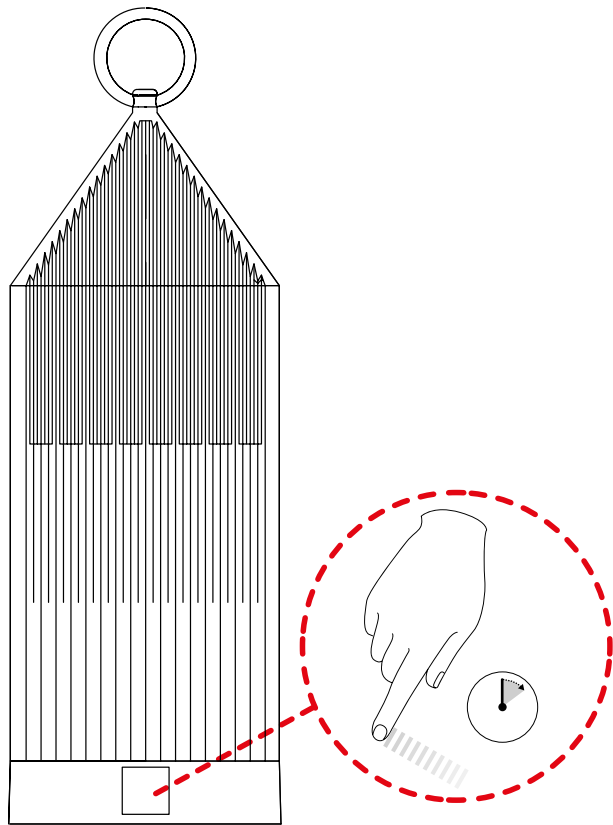
DESLIGAÇÃO

Com um toque rápido no interruptor situado na base do corpo lâmpada e imediato afastamento, o produto desliga-se.

REGULAÇÃO DA INTENSIDADE LUMINOSA

Manter apoiado o dedo no interruptor situado na base do corpo lâmpada, o produto acende e aumenta a intensidade luminosa.

Para inverter o sentido de regulação, afastar os dedos e apoiá-los novamente no interruptor, a lâmpada diminui a intensidade luminosa. O produto em fase de regulação para automaticamente em posição de máxima ou mínima intensidade. Nota: na posição de mínima intensidade, o produto não se desliga completamente.



CHANGING THE BATTERY

Only use the ORIGINAL rechargeable battery pack. Do not use standard batteries as they are not compatible with the appliance and could prove dangerous.

If you wish to change the battery, please visit a Kartell point of sale

BATTERY DISPOSAL

There is a lithium battery inside the product. To dispose of this battery, please follow these instructions:

- the appliance must be disconnected from the power supply.
- remove the back cover by unscrewing the 4 screws. Unplug the connector and remove the battery by unfastening the elastic holding it in place. Dispose of the battery at an appropriate waste disposal centre.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

N'utiliser que le paquet de batteries rechargeables D'ORIGINE. Il est strictement interdit d'utiliser des batteries ordinaires : dans la mesure où elles ne sont pas compatibles avec l'appareil, leur utilisation pourrait être dangereuse.

Veuillez vous adresser à un point de vente Kartell pour le remplacement des batteries.

MISE AU REBUT DES BATTERIES USAGÉES

Le produit contient une batterie au lithium. Veuillez suivre les consignes ci-dessous concernant sa mise au rebut :

- l'appareil doit être débranché.
- retirer le fond en desserrant les 4 vis, détacher le connecteur et enlever la batterie en décrochant l'élastique de fixation. Mettre au rebut la batterie dans les centres de gestion des déchets prévus à cet effet.

RECAMBIO DE LA BATERÍA

Utilizar únicamente el paquete de baterías recargables ORIGINAL. Queda absolutamente prohibido utilizar baterías comunes, que al no ser compatibles con el aparato, podrían hacer que su uso resulte peligroso.

Para el recambio de la batería, diríjase a un punto de venta Kartell.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA AGOTADA

En su interior, el producto contiene una batería de litio. Para eliminar esta última, siga estas instrucciones:

- El dispositivo debe estar desconectado de la red de alimentación.
- Retirar el fondo, extrayendo los 4 tornillos, separar el conector y extraer la batería desenganchando el elástico de sujeción. Depositar la batería en los centros de eliminación dispuestos al efecto.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Usar apenas o pacote de baterias recarregável ORIGINAL. É estritamente proibida a utilização de baterias comuns. Uma vez que não são compatíveis com o aparelho a sua utilização pode tornar-se perigosa.

Para a substituição da bateria dirigir-se a um ponto de vendas Kartell

ELIMINAÇÃO DA BATERIA NO FIM DE VIDA

O produto contém no seu interior uma bateria de lítio. Para a eliminação desta última seguir as instruções abaixo indicadas:

- O dispositivo deve ser desligado da rede de alimentação.
- Remover a extremidade desaparafusando os 4 parafusos, retirar o conetor e remover a bateria desengatando o elástico de retenção. Eliminar a bateria nos centros de eliminação próprios.



USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authority. If recycling facilities are not available, return lighting equipment or components to the store where they were purchased.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères.

Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rappez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos.

Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos.

Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.



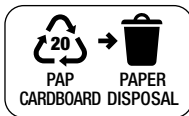
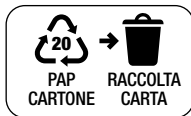
THE PACKAGING CONTAINS RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.
L'EMBALLAGE CONTIENT DU MATÉRIEL RECYCLÉ ET IL EST 100 % RECYCLABLE.
EL EMBALAJE CONTIENE MATERIAL RECICLADO Y COMPLETAMENTE RECICLABLE.
A EMBALAGEM CONTÉM MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento delle componenti dell'imballaggio seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging components, please follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





U.S.A. Copyright © Kartell S.p.A. 01/2025



PRINTED ON RECYCLED PAPER - IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ
IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com